



**Visite des
anciens camps de concentration
et d'extermination
d'Auschwitz-Birkenau**

INFORMATIONS PRATIQUES ET PROGRAMME

Le voyage de
2026 est
soutenu par



Témoins de la 2^e Génération

asbl. fondée en 2001

Membres du Conseil d'administration :

Mike	Berndt
Francesco	Bordignon
Olivier	Bouton
Françoise	Flesch
Yannick	Frantz
Liz	Freimann
Charles	Goerens
Christoph	Hagenauer
Paul	Hammelmann
Thierry	Hirt
Julien	Joseph
Henri	Juda
Simone	Kayser
Claude	Marx
Gianni	Mersch
Juliette	Willinger-Rass
Danielle	Schartz
Marc	Schoentgen
Kim	Schortgen
Frank	Schroeder
Simone	Thill

Bénévoles :

Mireille	Bourggraff
Cindy	Hayum
Josephine	Woltz

Programme du voyage d'études à Auschwitz-Birkenau du 29.10. au 3.11.2026

Jeudi 29 octobre

Départ	Bus 1	Parking Däich Ettelbruck	21.15 heures
Départ	Bus 2	P&R Luxembourg-Bouillon	22.00 heures

Entreprise de transport : Voyages Léonard

Vendredi 30 octobre

Arrivée à Oświęcim /Auschwitz (après-midi)

Présentation du projet et du programme

Activités pédagogiques

Samedi 31 octobre

Visite d'Auschwitz I (Stammlager)

Cérémonie de commémoration au mur des fusillés

Activités pédagogiques

Dimanche 1er novembre

Visite d'Auschwitz II (Birkenau)

Cérémonie de commémoration au monument international

Activités pédagogiques

Clôture

Lundi 2 novembre

Départ d'Oświęcim /Auschwitz

Visite de Cracovie (ancien quartier juif, vieille ville, ...)

Départ de Cracovie (vers 19.00 heures)

Mardi 3 novembre

Arrivée à Luxembourg (début après-midi)

➔ Nous invitons les accompagnateurs de chaque groupe ainsi que les participants privés à des réunions le vendredi, le samedi et le dimanche (en soirée).

POUR SAVOIR PLUS SUR LE VOYAGE

Vidéo « Voyage d'études à Auschwitz-Birkenau »

Sur le site temoins.lu respectivement sur vimeo :



Vidéo produite par l'agence HYPE présentant le voyage de l'association Témoins de la 2e Génération a.s.b.l. du Luxembourg (2024/2025)

<https://vimeo.com/1100207232?fl=pl&fe=vl>

POUR SAVOIR PLUS SUR LES TÉMOINS DE LA 2^E GÉNÉRATION

Vidéo « Voyage d'études à Auschwitz-Birkenau »

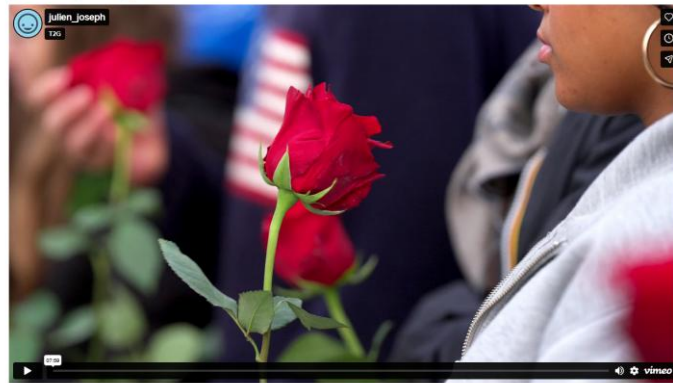
Sur le site temoins.lu (rubrique : <https://temoins.lu/temoins-de-la-2eme-generation/>)
respectivement sur vimeo :

Témoins de la 2ème Génération

Avec la disparition des derniers survivants, c'est maintenant la génération des enfants et petits-enfants qui transmet la mémoire de la Shoah et leurs messages.

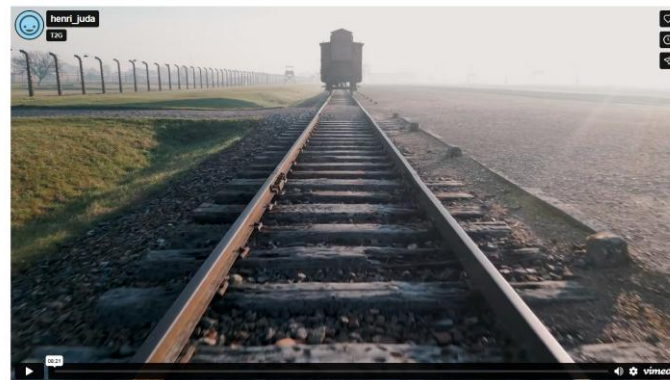
Voici les témoignages enregistrés lors du voyage 2025 :

Julien Joseph



<https://vimeo.com/1183692454/3d851d431a?fl=pl&fe=vl>

Henri Juda



<https://vimeo.com/1183692453/190292cf98?fl=pl&fe=vl>

Disponibles avec sous-titrages en ALL, EN, FR et LUX

LYCÉES ET GROUPES PARTICIPANTS (* 1^{re} participation)

1. Athénée de Luxembourg (AL)
2. École de Commerce et de Gestion (ECG)
3. École Privée Sainte-Anne (EPSA)
4. Lycée des Arts et Métiers (LAM)
5. Lycée Aline Mayrisch Luxembourg (LAML)
6. Lycée classique Echternach (LCE)
7. Lycée Guillaume Kroll (LGK)
8. Lycée du Nord (LN)
9. Humboldt Gymnasium Trier (HGT)*
10. Maison de Jeunes Elisabeth Jeunesse Niederaanven*
11. Maison de Jeunes Elisabeth Jeunesse Troisvierges*
12. Projet « Jonker fir Jonker » du Lycée classique de Diekirch (LCD) et du Nordstad Lycée (NOSL)
13. Université du Luxembourg (uni.lu)

ACTIVITÉS PÉDAGOGIQUES PROPOSÉES

➔ voir programme provisoire des workshops

FORMATION CONTINUE



FC-10C-044-B · Auschwitz 2026

L'Institut de formation de l'Éducation nationale (IFEN) certifiera la participation active au programme de visite comme formation continue.

Informations supplémentaires et inscription obligatoire via le site de l'IFEN:

FC-10C-044-B - Auschwitz 2026	
Lien Internet	https://ssl.education.lu/ifen/catalog/course/297045

CERTIFICAT DE PARTICIPATION

Témoins de la 2^e Génération asbl. peut délivrer des certificats de participation aux élèves ayant participé au voyage et aux activités pédagogiques sur place.

INFORMATIONS PRATIQUES

Organisation

Le voyage est organisé par *Témoins de la 2e génération*, asbl. présidée par Monsieur Charles Goerens.

Des informations supplémentaires peuvent être consultées et téléchargées en format pdf/ Word sur le site de l'organisateur www.temoins.lu.

Partenaire local : Lieu de rencontre *Internationale Jugendbegegnungsstätte in Auschwitz* (IJBS)

Ul. Legionow, 11
PL- 32600 Oświęcim



Participants

La participation au voyage est réservée aux élèves des classes de 2^e-1^{re} (avec accompagnateurs/-trices), à des jeunes (d'au moins 17 ans) ainsi qu'à des étudiant.e.s.

D'autres personnes adultes peuvent participer à titre privé mais uniquement dans la mesure des places disponibles.

Inscriptions et listes d'attente

- **Nombre de places par groupe 2026 :**
 - Lycées luxembourgeois : 12 (10-11 élèves, 1-2 accompagnateurs.trices)
 - Humboldt Gymnasium Trier : 6 (avec personne d'accompagnement)
 - Jonker fir Jonker (LCD & NOSL): 6 (avec personne d'accompagnement)
 - Maisons de Jeunes St Elisabeth : 10 (avec personnes d'accompagnement)
 - Université du Luxembourg : 4
- **D'éventuelles listes d'attente seront confirmées par les organisateurs (13 octobre 2026).**

Passeport et Visa

- Pour pouvoir entrer en Pologne, il faut obligatoirement une carte d'identité ou un passeport **valide** (ressortissant de l'UE).
- L'élève **non ressortissant de l'UE** est prié de se renseigner auprès de l'ambassade de son pays d'origine pour de plus amples informations quant à l'obligation de visa.
- Un dernier **contrôle** des pièces d'identité sera effectué avant le départ. Les participants ne possédant pas les documents de voyage nécessaires ou valides seront refusés.

Autorisation de sortie du territoire

L'autorisation de sortie du territoire est un document officiel par lequel une personne responsable (mère, père, tuteur ou tutrice) autorise une personne **mineure** à sortir du territoire luxembourgeois, en transmettant éventuellement son autorité à une autre personne. L'autorisation de sortie du territoire n'est pas une pièce d'identité et ne remplace pas une pièce d'identité.

Ce document est disponible à la commune et doit être signé par le père, la mère, le tuteur ou la tutrice.

Participation

Grâce à nos sponsors et mécènes, la participation a pu être fixée à € **250,-** (tarif 2026 ; pour les élèves ; le même tarif s'appliquant aux étudiant-e-s et aux jeunes ainsi qu'aux accompagnateurs/-trices).

Pour tous ceux se joignant au groupe à titre privé, nous facturerons un prix non-subventionné par personne de € **400,-** (logement en chambre double) resp. de € **450,-** (en chambre simple) (tarif 2026).

Le prix comprend le voyage, le logement, les repas (sauf à Cracovie), les entrées pour les camps et les visites guidées.

Le tarif de participation peut être adapté en fonction de la situation financière d'un jeune. Prière de contacter Marc Schoentgen.

Facturation et facturation électronique

Prière de verser la somme **par lycée (par groupe) avant le départ** au compte de notre association **après** la réception d'une facture :

BGLL IBAN LU17 0030 3192 8895 0000

Communication : Voyage Auschwitz 2026 + nombre de participants + nom de l'institution

Les institutions luxembourgeoises reçoivent une facture électronique.

Conditions d'annulation

En cas d'annulation après la clôture de la liste d'inscription définitive (15 octobre 2026) le prix total sera facturé.

Règles de vie

- **Interdiction de fumer** dans les bus, sur les sites historiques et dans les chambres !
- **Alcool strictement interdit** dans les bus, sur tous les sites du camp et dans les chambres !
- La **répartition des participants sur les bus et l'attribution des sièges** se fera par les organisateurs.
- Les participants garderont les **mêmes places** dans les bus pendant le voyage et les déplacements à Oświęcim. Les **accompagnateurs/-trices** sont prié(e)s de communiquer toutes les informations (p.ex. horaires) à leurs jeunes. Ils contrôlent les présences avant chaque départ du bus.
- Pour des raisons de sécurité, il n'est pas permis de dormir dans le couloir du bus. Tous les passagers doivent attacher leur **ceinture de sécurité**.
- Les accompagnateurs/-trices veilleront à ce que les élèves ne fument pas et ne consomment pas d'alcool pendant les activités communes.
- Toute **sortie** à Oświęcim et toute consommation d'alcool doivent être accordées par les responsables de groupe.

Prise d'images

- En s'inscrivant, les participants donnent leur accord pour la prise en photo lors du voyage pédagogique à Oświęcim (Auschwitz-Birkenau) et Cracovie en date du 29

octobre au 3 novembre 2026 ainsi qu'à la publication de ces photographies dans la presse, sur réseaux sociaux ou pour tout autre but non-commercial lié directement à la manifestation en question. Les participants notent que la publication ne donne pas droit à une rémunération.

- La prise d'images dans l'enceinte du Musée d'Auschwitz est limitée. Prière de respecter les panneaux interdisant ou limitant la prise de photos.

RGPD

- Nous ne collectons que les informations (données personnelles des participants) qui sont nécessaires pour l'organisation pratique du voyage pédagogique et nous ne les conservons que durant un laps de temps limité et adapté aux besoins de notre projet pédagogique.

Logement à Oświęcim

Les groupes seront logés à :

- *Internationale Jugendbegegnungsstätte in Auschwitz (IJBS)*
- *Hôtel Hampton*

La répartition des chambres (à 2, 3, 4 ou 5 lits) sera organisée par l'association *Témoins de la 2e génération*. Les accompagnateurs/-trices sont en principe logé(e)s en chambres doubles.

Remarque : L'IJBS ne dispose pas de sèche-cheveux. Les auberges et les hôtels ne prévoient normalement qu'une seule serviette de bain par personne et séjour.

Visites au Musée d'Auschwitz-Birkenau et à Cracovie

- **Visite Auschwitz-Birkenau :** Nous avons réservé des guides spécialisés (guides anglophones, francophones et germanophones).
- **Mesures de sécurité au Musée d'Auschwitz-Birkenau :** Lors du contrôle de sécurité, il faut prévoir une carte d'identité. Tous les sacs (sacs-à-dos et autres) dépassant les dimensions A4 sont interdits à l'intérieur du Musée d'Auschwitz.
- **Visite à Cracovie :** Nous avons réservé une visite guidée des anciens quartiers juifs de Cracovie (comprise dans le prix).
- Pour un participant n'étant **pas multilingue** prière d'indiquer la/les langue(s) des visites guidées sur la fiche d'inscription. Les organisateurs ne peuvent ni considérer des préférences ni garantir toutes les langues.

Repas inclus

- **Voyage aller :** petit-déjeuner, casse-croûte (distribué dans le bus),
- **Oświęcim :** repas communs à l'IJBS
- **Voyage retour :** petit-déjeuner

Vous pouvez réserver des repas végétariens, sans porc et sans gluten. Prière d'indiquer le choix sur la fiche d'inscription.

Mobilité, tenue vestimentaire

Mobilité : Les visites guidées ont une durée de +/- 4 heures. Sur les sites des anciens camps, les chemins ne sont pas asphaltés et les groupes parcourent une certaine distance, surtout à Birkenau. A l'intérieur de la plupart des bâtiments historiques, il n'y a pas d'ascenseurs.

Tenue vestimentaire : Pour les visites des anciens camps, prière de prévoir des vêtements et chaussures adaptés. Prière d'éviter des vêtements inappropriés ou des symboles susceptibles de déranger d'autres visiteurs.

Nous recommandons de consulter les prévisions météo avant le départ.

Argent

Il n'est pas possible de se procurer des ZLOTYs polonais au Luxembourg. Les paiements et les prélèvements *bancomat* (V-pay, Visa, Mastercard) sont possibles.

1 € = 4.34 zł.

10 zł. = 2.30 €

Divers

- Il est important que les élèves indiquent d'éventuelles particularités médicales (allergies, maladies chroniques...) à leurs accompagnateurs/-trices.

MODALITÉS D'INSCRIPTION (VOIR ANNEXE)

- Prière de renvoyer la fiche d'inscription dans le délai indiqué.
- Veuillez fournir toutes les informations demandées pour les participants scolaires et les personnes accompagnant ou encadrant un groupe.
 - En cas de régime alimentaire spécifique, prière d'indiquer V (végétarien), P (sans viande de porc) ou G (sans gluten).
 - Pour un participant n'étant pas multilingue indiquer la/les langue(s) de la visite guidée : DT (allemand) FR (français) EN (anglais).
- Sauvegarder la fiche en format PDF et WORD en donnant un nom qui contient le nom du lycée.
- Il est possible de renvoyer également une liste d'attente.
- Clôture de la liste d'inscription : 15 octobre 2026.
- Prière de nous fournir également tous les renseignements nécessaires pour l'établissement d'une facture électronique.



Prière de renvoyer la fiche remplie sur ordinateur et en format WORD **et** en format PDF pour le **9 octobre 2026** par courriel à : simone.thill@education.lu
Fiche en format WORD téléchargeable sur le site www.temoins.lu

Fiche d'inscription pour le voyage d'études à Auschwitz

du 29 octobre au 3 novembre 2026

« Repas » :	En cas de régime alimentaire spécifique , prière d'indiquer V (végétarien), P (sans viande de porc), G (allergie gluten)
« Langue » :	Pour un participant n'étant pas multilingue indiquer la/les langue(s) de la visite guidée : DT (allemand) FR (français) EN (anglais).

Nom du lycée :

	Nom de l'élève	Prénom	Sexe	Nat.	Adresse	gsm élève + gsm parents	No matricule	Repas	Langue
1.									
2.									
3.									

Liste d'attente :

Liste d'attente

	Nom de l'élève	Prénom	Sexe	Nat.	Adresse	gsm élève + gsm parents	No matricule	Repas	Langue
13.									
14.									
15.									
16.									
17.									

Facturation électronique Renseignements à fournir obligatoirement avec l'inscription des lycées luxembourgeois

Nom de l'institution :	
Adresse exacte (rue, no, CP, localité)	
Nom et prénom de la personne de contact :	
Adresse e-mail de la personne de contact :	
No TVA :	
Nom du comptable :	



Documents :

- Dossier d'information (pour participants)
- Dossier « Programme et informations pratiques » pour personnes d'accompagnement
- Fiches d'inscription

téléchargeables sur www.temoins.lu!

Prière de renvoyer la fiche remplie sur ordinateur en format WORD
et en format PDF
pour le **9 octobre 2026** par courriel à :
simone.thill@education.lu
Fiche en format WORD téléchargeable sur le site www.temoins.lu

**Prière de fournir toutes les informations demandées et de sauvegarder la
fiche en format PDF en donnant un nom qui contient le nom du lycée.**

PREPARER LE VOYAGE A AUSCHWITZ

Auschwitz-Birkenau

- Dossier d'information "Voyage d'études 2025" édité par Témoins de la 2e Génération. Disponible sur le site www.temoins.lu.
- Multibook. Outil conçu par le Musée d'Auschwitz-Birkenau pour aider les jeunes à comprendre l'importance de visiter un ancien site de camp de concentration.

Vorbereitung auf einen Besuch der Gedenkstätte Auschwitz

Staatliches Museum Auschwitz-Birkenau
2022



Veuillez cliquer sur le lien désiré :

- [Multibook en Allemand](#)
- [Multibook en Anglais](#)
- [Multibook en Français](#)

- Film documentaire. [Ein Tag in Auschwitz](#). Disponible dans la médiathèque ZDF.

Antisémitisme, Shoah et Seconde Guerre mondiale au Luxembourg

- Brochure d'information „Den 2. Weltkrieg zu Lëtzebuerg“ (en 4 langues: LTZ, DT, FR, ENGL). Disponible sur le site du [Comité pour la Mémoire de la 2e Guerre mondiale](#) et du [Zentrum fir politesch Bildung](#).
- Brochure d'information "Fahrt in den Tod" (ALL/ FR) : Disponible sur le site <https://www.grenzenlos-gedenken.eu/>
- Recommandations de lecture : Différentes listes (bibliographies) disponibles sur le site du [Zentrum fir politesch Bildung](#)

OFFRES AU LUXEMBOURG POUR PREPARER LE VOYAGE A AUSCHWITZ OU FAIRE LE SUIVI PEDAGOGIQUE

- Al Synagog Ettelbruck : al-synagog@ettelbruck.lu
- Centre Cinqfontaines : cinqfontaines.lu
- Musée national de la Résistance et des Droits humains : mnr.lu

DOSSIER D'INFORMATION



Notes
